

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (75)151

Vol. 1975/0062

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(75) 151 endelig udg.

Bruxelles, den 10. april 1975

KOMMISSIONENS RAPPORT TIL RÅDET

Denne rapport omhandler de forhold, hvorunder bestemmelserne i protokol nr. 18, bilag til akten, der er knyttet til traktaten vedrørende nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske Fællesskab og Det europæiske Atomenergifællesskab, er blevet gennemført.

KOM(75) 151 endelig udg.

I. INDLEDNING

Kommissionen fik af Rådet¹⁾ pålagt før den 1. april hvert år at forelægge dette en rapport om, hvorledes bestemmelserne i protokol nr. 18 - bilag til akten, der er knyttet til tiltrædelsestraktaten - er blevet gennemført. Den første rapport, som omfatter året 1973, blev forelagt Rådet den 1. april 1974²⁾. Denne rapport behandler udviklingen og gennemførelsen af protokollens bestemmelser i året 1974.

Rapporten indskrænker sig ikke til en enkel konstatering, men indeholder en motiveret vurdering af de forhold, under hvilke protokollens bestemmelser er blevet gennemført.

1) Rådets forordning (EØF) nr. 226/73 af 31.1.1973 - EFT L 27 af 1.2.1973.

2) Dok. R/920/74 (Agri 251) (endel. 218).

II. IMPORTORDNING FOR DET FORENEDE KONGERIGE

A. Nuværende situation med hensyn til mængder

Ifølge artikel 1 i protokol nr. 18 og de heri indeholdte betingelser er Det forenede Kongerige bemyndiget til fra New Zealand i året 1974 at importere:

158.902 tons smør (156.392 LT)

60.960 tons ost (59.997 LT)

Lagrene af new zealandsk smør og ost i Det forenede Kongerige udgjorde den 1. januar 1974:

28.982 tons smør (28.524 LT)

9.145 tons ost (9.001 LT)

De samlede importmængder af new zealandsk smør og ost til Det forenede Kongerige udgjorde for året 1974

117.358 tons smør (115.505 LT)

17.509 tons ost (17.232 LT)

(se bilag I)

De samlede mængder af new zealandsk smør og ost til rådighed for salg i Det forenede Kongerige i 1974 udgjorde således:

146.340 tons smør (144.929 LT)

26.654 tons ost (26.233 LT)

Salget af new zealandske produkter i Det forenede Kongerige udgjorde i 1974:

109.943 tons smør (108.207 LT)

16.954 tons ost (16.686 LT)

Restlagre af new zealandske produkter i Det forenede Kongerige var den 31.12.1974:

36.397 tons smør (35.822 LT)

9.700 tons ost (9.547 LT)

I forhold til året 1973 har forsyningen af det britiske marked i 1974 vist betydelige ændringer. Importen af produkter fra New Zealand er blevet formindsket med ca. 13.500 tons for smørrets vedkommende og med 28.000 tons for ostens vedkommende, svarende til 71% af den samlede new zealandske smøreksport og 32% af den samlede new zealandske osteeksport, sammenlignet med henholdsvis 83% og 71% året før.

Smørproduktionen i Det forenede Kongerige formindskedes med 45.000 tons, osteproduktionen forøgedes med ca. 30.000 tons.

Forbruget i Det forenede Kongerige steg i forhold til 1973 med 42.000 tons smør og 4.000 tons ost, især på grund af prisforhøjelser for vegetabiliske fedtprodukter og virkningen af forbrugertilskud.

Disse tilskud udgjorde:

for smør (også importeret):

fra 14.5.1973 til 31.3.1974	10 RE/100 kg (46,94 £/LT)
fra 1.4.1973 til 6.10.1974	27 RE/100 kg (126,75 £/LT)
fra 7.10.1974	36,50 RE/100 kg (184,80 £/LT)

for naturoste (også importerede):

fra 6.5.1974 til 10.11.1974	105 £/LT (22,37 RE/100 kg)
fra 11.11.1974	188 £/LT (37,10 RE/100 kg)

Disse forhold har muliggjort en betydelig stigning af importen til Det forenede Kongerige fra de andre medlemsstater. For smørrets vedkommende udgør denne stigning 129.000 tons og for ostens vedkommende tons i forhold til importen i 1973 (se bilag II).

Nedgangen i importen af new zealandske produkter var en følge af fortsat tørke, som nedsatte produktionen i New Zealand, og tillige af forøgede eksportmuligheder til USA, hvorved det har kunnet drage fordel af forholdsvis gunstige priser efter frigivelse af et tillægskontingent for importen i driftsåret 1974, hvoraf en betydelig del (25.000 tons) er tilfaldet New Zealand.

Ligesom i 1973 har markedssituationen udviklet sig tilfredsstillende. Anvendelsen af protokollens bestemmelser i 1974 har gjort det muligt at finde afsætning for importmængderne af smør og ost fra New Zealand til Det forenede Kongerige uden at bringe afsætningen af produkter fra fællesmarkedet i fare.

B. Den nuværende situation med hensyn til faktiske priser og de fastsatte afgifter

I overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 2, stykke 2, har de særlige afgifter, der skulle benyttes i 1974, været baseret dels på cifprisen 76,96 RE/100 kg for smør og

66,45 RE/100 kg for ost

og dels på de markedspriser for new zealandske produkter i Det forenede Kongerige, som bestemtes af de faktiske afsætningsmuligheder for importmængderne til Det forenede Kongerige, uden at afsætningen af smør og ost fra fællesmarkedet bragtes i fare.

I betragtning af prisudviklingen for produkter fra Fællesskabet på markedet i Det forenede Kongerige, især salgsprisen for smør og cheddar, fremstillet inden for Fællesskabet, har de særlige afgifter været fastsat således:

	(RE/100 kg)	
	<u>Smør</u>	<u>Ost</u>
Indtil 6.1.1974	6,80	29,80
7.1.1974 - 31.1.1974	6,80	38,32
1.2.1974 - 31.3.1974	20,00	48,00
1.4.1974 - 9.7.1974	23,37	55,53
10.7.1974 - 14.10.1974	27,63	55,53
fra 15.10.1974	31,96	69,03

Som allerede anført i rapporten om året 1973 skyldtes forhøjelsen af den særlige afgift for ost den 7.1.1974 en forhøjelse af markedspriserne for cheddar, fremstillet inden for Fællesskabet, på 37 £/LT, fulgt af en forhøjelse af prisen på new zealandsk cheddar på 40 £/LT. I betragtning af størrelsen af lagrene af smør og ost fra New Zealand i Det forenede Kongerige blev de særlige afgifter forhøjet den 1. februar 1974 for at tage hensyn til den sandsynlige prisstigning i begyndelsen af driftsåret for mejeriprodukter 1974/1975. De særlige afgifter blev den 1. april 1974 tilpasset på grundlag af de prisfastsættelser, som faktisk fandt sted for mejeriprodukter det nævnte driftsår.

Den 10.7.1974 blev den særlige afgift for smør tilpasset en forhøjelse af markedsprisen for new zealandsk smør. Den 15.10.1974 måtte de særlige afgifter revideres for at tage hensyn til Rådets beslutning om at ændre priserne (indikativpris og interventionspris) i løbet af driftsåret 1974/75 såvel som til kursfaldet på pund sterling.

Den 23.12.1974 tog Kommissionen den beslutning (offentliggjort i EFT af 28.12.1974) at fastsætte de særlige afgifter for smør og ost fra New Zealand, importeret til Det forenede Kongerige, fra og med den 1. januar 1975 for at tage hensyn til Rådets beslutning om fra denne dato at forhøje cifpriserne til 90,81 RE/100 kg (460,12 £/LT) for smør og til 78,41 RE/100 kg (397,29 £/LT) for ost (forordning (EØF) nr. 3145/74, EFT nr. L 334, side 7).

Ved fastsættelsen af disse særlige afgifter, som udgjorde:

50,06 RE/100 kg for smør og

75,38 RE/100 kg for ost

blev der desuden taget hensyn til de priser, som Kommissionen havde foreslået Rådet i driftsåret for mejeriprodukter 1975/1976, der skal gælde fra den 1. februar 1975.

Forhøjelsen i 1974 af markedspriserne i Det forenede Kongerige blev ret betydelige (se bilag III).

Prisen for indenlandsk drittelsmør steg fra 420 £/LT (89,47 RE/100 kg) til 580 £/LT (114,47 RE/100 kg); pakkesmør fra 485,5 £/LT (103,42 RE/100 kg) til 660,65 £/LT (130,39 RE/100 kg).

Prisen for cheddar steg:

indenlandsk: 500 £/LT (106,51 RE) til 765 £/LT (150,98 RE)

new zealandsk: 520 £/LT (110,77 RE) til 715 £/LT (141,11 RE).

Imidlertid ophævede tildelingen af tilskud som allerede anført i vid udstrækning forhøjelsen af markedspriserne for forbrugerne.

C. Protokollens bestemmelser med hensyn til den særlige cif-pris

De new zealandske myndigheder har ved adskillige lejligheder fremdraget de vanskeligheder, som det særlige cif-prisniveau, der fik gyldighed ved protokollens ikrafttræden, stillede dem overfor på grund af de mærkbare ændringer, der indtrådte i prisstrukturen, således som den fremtræder efter dets første fastsættelse.

I overensstemmelse med de konklusioner, som Kommissionen har udtrykt i sin første årsrapport¹⁾ har den gennemført en ajourføring af de grundlæggende oplysninger, ud fra hvilke de særlige cif-priser var beregnet. Som følge af denne revision anså Kommissionen det for rigtigt at ændre det prisniveau, som gælder fra den 1.2.1973, i betragtning af de forandringer, der er indtrådt i den oprindelige situation som følge af den bemærkelsesværdige stigning i produktionsomkostninger, der hovedsagelig skyldes energikrisen.

Efter forslag fra Kommissionen²⁾ har Rådet fastlagt dette prisniveau således:

90,81 RE/100 kg for smør (£ 460,12/LT)³⁾
78,41 RE/100 kg for ost (£ 397,29/LT)³⁾

Da disse priser gælder fra den 1.1.1975 at regne, er det for tiden ikke muligt at vurdere denne forholdsregels fulde virkning med hensyn til stigningen i de faktisk afsatte mængder, som kan forventes på markedet i Det forenede Kongerige inden for rammerne af de mængder, som protokollen fastsætter.

For så vidt angår valutasituationens indflydelse på New Zealands indtægter, kompenseres pundets svingninger i forhold til sin repræsentative kurs stadig ved tildelingen af valutabestemte kompensationsbeløb.

Med hensyn til kursproblemerne for den new zealandske dollar, er der indtruffet ændringer i den situation, som den foregående rapport omhandlede som følge af devalueringen af den new zealandske valuta i september 1974; i denne henseende behøver de overvejelser, som Kommissionen allerede har gjort sig, ikke yderligere kommentarer.

1) Dok. R/920/74 (Agri 251) (endel. 218).

2) Dok. COM(74) 1727 endel. af 23. oktober 1974.

3) Rådets forordning (EEF) 3145 af 9.12.1974.

III. SPREDNING

Det forenede Kongerige udgør stadig New Zealands vigtigste eksportmarked for smør og - i mindre grad - for ost.

Inden for den spredningspolitik, som New Zealand fører, kendetegnes året 1974 ikke blot af en formindskelse af importmængden til Det forenede Kongerige, men tillige af en formindskelse af Det forenede Kongeriges andel i den new zealandske eksport, særlig for ost. De statistiske oplysninger, som er til rådighed¹⁾, viser for finansåret 1973/74²⁾ nedenævnte procentdele:

71% (98.280 tons) for smør (mod 83% det foregående år)

32% (18.365 tons) for ost (mod 71% det foregående år)

Denne udvikling er et resultat dels af spredningspolitikkenes fortsættelse, dels af dårlige klimatiske betingelser, som bærer hovedskylden for formindskelsen³⁾ af totalmængden, der var til rådighed for eksport.

De positive virkninger af spredningen skyldes i høj grad stigningen i efterspørgslen på verdensmarkedet og tredjelandenes importpolitik. I denne henseende bør virkningerne for New Zealand af frigivelsen af til-lægskontingentet til De forenede Stater for første kvartal 1974 have i erindring.

På de andre markeder, som for eksempel Japan, øges eksporten af smør og ost fra New Zealand i langsomt tempo, men stadigt. Hvad angår vandfri smørolie og ghee er de foregående års salgsmængde blevet opretholdt dog uden at være blevet forøget, dels på grund af konkurrencen fra vegetabilske olier, dels på grund af det lavere produktionsniveau for smør til eksport.

1) New Zealand Government Department of Statistics.

2) De årlige handelstal for New Zealand er udregnet for perioden 1. juli til 30. juni.

3) Fra 12.000 tons for smør og fra 16.000 tons for ost.

IV. INTERNATIONALE AFTALER

Med hensyn til punkt V i den foregående rapport bekræfter Kommissionen påny den interesse, den dér har givet udtryk for, afslutning af en international aftale om mejeriprodukter med det formål at forbedre de vilkår, der hersker på verdensmarkedet.

Såvel ved sin ordnede og samordnede styringspolitik som ved de snævre forbindelser, den opretholder med sine handelspartnere og i særdeleshed med New Zealand, har Kommissionen i praksis vist sin interesse for og givet sit aktive bidrag til en fortsat skabelse af gunstige økonomiske betingelser for iværksættelse til sin tid af en sådan international ordning.

V. KONKLUSIONER

Importmængderne af smør og ost fra New Zealand til Det forenede Kongerige i kalenderåret 1974 blev, ganske som i 1973, lavere end dem, som er fastlagt i protokollen. Dette fænomen forklares dels ved fortsat ugunstige klimatiske forhold i New Zealand, dels ved salgsmulighederne for new zealandsk ost i andre importlande, særlig i De forenede Stater, på favorable betingelser. Imidlertid afhænger disse spredningsmuligheder ganske af importlandenes importpolitik i 1975. Desuden vil de andre eksportlandes og Fællesskabets eksportpolitik også spille en rolle i denne sammenhæng.

Med hensyn til afgifterne mener Kommissionen, at de er blevet fastlagt på et niveau, som gør en forsvarlig gennemførelse af protokollens bestemmelser mulig.

New Zealands bestræbelser koncentrerer sig stadig om prisfastsættelsen og om indtægtsmulighederne ved salg til Det forenede Kongerige. Kommissionen mener, at de relevante data, der blev anvendt ved bedømmelsen af den økonomiske situation i løbet af 1974, og som førte til reguleringen pr. 1/1-1975 af den ved ikrafttrædelsen af protokollen fastsatte særlige cif-pris, bør gøres til genstand for periodisk undersøgelse med henblik på at bringe dem op til dato under særlig hensyntagen til priseniveauet og prisbevægelserne i New Zealand og i Fællesskabet, herunder interventionspriserne samt til produktionsomkostningerne i New Zealand og til fragtomkostningerne. På baggrund af denne undersøgelse vil Kommissionen fremsende til Rådet dertil svarende forslag i det omfang, der er behov herfor.

BILAG I

Import til Det forenede Kongerige fra New Zealand

(long ton)

*) Importeret fra frilager

**) Tallene er reguleret nedad med henblik på en korrektion af summen

Tidsrum	SMØR				OST			
	Ankomst			Salg	Ankomst			Salg
	Fortoldet	ikke fortoldet	Total		Fortoldet	ikke fortoldet	Total	
1/1 - 12/1				3.797				973
13/1 - 26/1	7.340		7.340	5.049	975		975	1.133
27/1 - 9/2	8.118		8.118	5.267	1.164		1.164	1.100
11/2 - 23/2	4.002	5.178	9.180	4.082		226	226	938
24/2 - 9/3	9	4.377	4.358	3.669				776
10/3 - 23/3		12.025	12.025	3.530	59	59	59	580
24/3 - 6/4	6.471		6.469	3.264	285			490
	21.580*)							
7/4 - 20/4	5.659		5.659	3.944				422
21/4 - 4/5	1.722		1.712	3.954				548
5/5 - 18/5	978		978	4.283	59		59	561
19/5 - 1/6	131		131	3.848	221		221	461
2/6 - 15/6				4.304	438		438	542
16/6 - 29/6	506		506	3.924	161		161	595
30/6 - 13/7				4.179	293		293	552
14/7 - 27/7	980		980	4.019	835		835	562
28/7 - 10/8	1.004		1.004	4.189	2.820		2.820	348
11/8 - 24/8	1.746		1.746	4.433	188		188	496
25/8 - 7/9	692		692	4.388	317		317	394
8/9 - 21/9	4.661		4.661	4.928	1.094		1.094	831
22/9 - 5/10	1.148		1.148	4.055	17		17	1.308
6/10 - 19/10				4.810				1.031
20/10 - 2/11	5.545	33	5.578	3.788	102	1.626	1.728	846
3/11 - 16/11	3.478	2.705	6.183	4.344		1.253	1.253	447
17/11 - 30/11	1.500	659	2.159	4.047	9	559	568	473
1/12 - 14/12	4.535	12.030	17.465	4.097		601	601	213
15/12 - 28/12	12.030		12.069	2.894	3.100		3.100	43
	15.321 *)				4.542 *)			23
29/12 - 31/12	5.344		5.344	1.213				
			115.505	103.207				

BILAG II

Udvikling i produktion, forbrug og handel
af smør og ost inden for Fællesskabet til
Det forenede Kongerige

1.000 metr. ton	1971	1972	1973	1974 (a)
Mælkeproduktion	13.134	13.999	14.241	13.811
Mælkeleverancer	12.600	13.445	13.705	13.290
Leverancer i % af produktionen	95,9	96	96,2	96,2
<u>Smør</u> (b)				
Produktion	66	96	97	53
Total import	393	358	339	440
heraf: EØF	148	139	187	322
New Zealand	147	118	132	117
Eksport	5	4	17	4
Anslået forbrug (c)	457	404	427	469
<u>Ost</u>				
Produktion	163	184	183	218
Total import	168	151	137	125
heraf: EØF	66	66	83	102
New Zealand	71	64	47	18
Eksport	3	4	6	12
Anslået forbrug (c)	315	303	326	334

(a) foreløbig

(b) inkl. smørolie udtrykt i det dertil svarende smørkvantum

(c) vurderet under hensyntagen til ændringer i lagre

Kilde : Statistikker M.A.F.F.

BILAG IIIUdvikling i smørprisen og cheddarprisen i 1974

(London and National Provision Exchange)

long ton

1974	Pakket smør saltet		Cheddar uden skorpe Udvalgt hvide 40 lbs	
	England	New Zealand	England	New Zealand
Januar 3	485	448	500	481
10	"	"	537	520
17	"	"	"	"
24	"	"	"	-
31	"	"	"	520
Februar 7	"	468	"	"
14	"	"	"	"
21	-	"	"	-
28	-	"	"	520
Marts 7	485	508	"	541
14	"	"	"	540
21	"	"	"	-
28	"	"	"	541
April 4	562	530	-	600
11	"	"	537	"
18	"	"	"	"
25	"	"	"	"
Maj 2	"	"	"	"
9	"	"	642	"
16	"	"	"	"
23	"	"	"	-
30	"	"	"	-
Juni 6	"	"	"	-
13	"	"	"	-
20	"	"	"	-
27	"	554	"	-
Juli 4	"	"	"	-
11	"	"	"	-
18	"	"	"	-
25	"	"	"	-
August 1	"	"	"	-
8	"	"	"	600
15	"	"	"	-
22	"	"	"	600
29	"	"	"	"
September 5	"	"	"	"
12	"	"	682	-
19	"	"	"	646
26	"	"	"	"
Oktober 3	"	"	"	"
10	655	614	"	646-659
17	645-656	"	"	646
24	"	"	"	"
31	"	"	"	715

I/52/75-DK

BILAG III (side 2)

1974	Pakket smør saltet		Cheddar uden skorpe Udvalgte hvide 40 lbs	
	England	New Zealand	England	New Zealand
November 7	"	"	"	"
14	656-684	"	765	-
21	"	"	"	-
28	"	"	"	-
December 5	"	"	"	-
12	"	"	"	-
19	"	"	"	-
26	"	"	"	-

I/52/75-DK

BILAG III (side 2)

1974		Pakket smør saltet		Cheddar uden skorpe Udvalgte hvide 40 lbs	
		England	New Zealand	England	New Zealand
November	7	"	"	"	"
	14	656-684	"	765	-
	21	"	"	"	-
	28	"	"	"	-
December	5	"	"	"	-
	12	"	"	"	-
	19	"	"	"	-
	26	"	"	"	-